

Translation: CSS - 2023

The old man told that

The pious tells about that flower which grows on the mountain across the Jungle. The smell of that flower is beneficial for the lost eyes. But, ~~the mount~~ the mountain is ^{the highest} ~~is ^ highest~~ and there are enormous rocks ~~and~~, thorny bushes. Plants and large stones that hinder the pathway. Many people tried ~~to~~ in search of that flower but no one succeeded. Perhaps, it is the reason of miseries and sorrows in the world and man is in search of light.

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بزرگ نے بتایا کہ جنگل کے پار ایک پہاڑ ہے جہاں وہ پہول اگتا ہے جس کی خوبصورتی کی کھوئی ہوئی روشنی لوٹ آتی ہے، مگر پہاڑ بہت بلند ہے اور اس پر بے شمار چٹانیں ہیں، کانٹے دار جھاڑیاں ہیں اور بڑے بڑے پتھر ہیں جو راستہ روک لیتے ہیں۔ اس پہاڑ پر جانے کے لیے کئی لوگ آئے اور چلے گئے مگر ایسا کوئی شخص نہیں آیا جو پہول تک پہنچا ہو۔ شاید اسی لیے دُنیا میں دُکھ اور تکلیف ہے اور انسان روشنی کی تلاش میں ہے۔

Page 2 of 2